



Amtsblatt für das Amt Ortrand

28. Jahrgang

Ortrand, den 05. Oktober 2018

Ausgabe 10/2018

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Beschlüsse der Sitzung des Amtsausschusses vom 21.8.2018
- Beschluss der Sitzung der GV Großmehlen vom 23.8.2018
- Beschluss der Sitzung der GV Kroppen vom 24.8.2018
- Beschlüsse der Sitzung der SVV Ortrand vom 6.9.2018
- Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenau vom 17.9.2018
- Beschlüsse der GV Frauendorf vom 18.9.2018
- 1. Änderungssatzung zur Satzung über die Gewährung von Aufwandsentschädigungen der Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr des Amtes Ortrand vom 14.04.2014
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Nachruf
- Beratungsdienste im Amt Ortrand
- Dank des Amtwehrführers
- Dank der Freiwilligen Feuerwehr Ortrand
- Bewerbung für eine Bundesfreiwilligendienststelle
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Erntedankfest in Kroppen
- Oktoberfest in Lindenau
- Verkehrsteilnehmerschulung in Lindenau
- Burkersdorfer Kirmes am 10.11.2018
- Begrüßung junger Erdenbürger
- Dank den Sponsoren des Sommerfestes in Kleinkmehlen
- Rückblick Musikfest Tettau 2018
- Lindenauer mit der Erntekrone unterwegs
- Eine Buchbesprechung zum Großmehlener Silbermann-Orgel-Jubiläum 1718/2018
- Projekt Integrationsbegleitung der Wequa
- Öffnungszeiten der DRK-Kleiderkammer
- Start für Fassade mit 3D-Effekt in Ortrand
- Fundsachen
- Öffnungszeiten Stadtgeschichts- und Schradenmuseum
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand
- Veranstaltungsplan des Seniorenclubs Ortrand im Oktober 2018
- Nachruf
- Hilfe in Notfällen
- Presseinformation der Modellregion „Land(auf)Schwung Elbe-Elster“

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage: 3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion: Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0
Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

Satz, Druck und Anzeigenverkauf: Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen,
Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler: Wochenkurier Lokalverlag GmbH & Co. KG, Geierswalder Straße 14, 02979 Elsterheide OT Bergen
Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an den Wochenkurier.

Amtliche Bekanntmachungen

Bauland im Amtsbereich Ortrand

Das Amt Ortrand bietet auf der Internetseite des Amtes Ortrand Baulandgrundstücke in allen Gemarkungen zum Verkauf an. Die Grundstücksgrößen variieren zwischen 600 m² - 8.000 m², wobei der Grundstückszuschnitt zum Teil frei wählbar ist. Die Baulandpreise reichen lt. Bodenrichtwertkarte von 10 – 25 Euro/m², der Erschließungszustand ist unterschiedlich. Genauere Informationen zu den jeweiligen Grundstücken erhalten Sie im Bauamt des Amtes Ortrand, Frau Richter, Tel.-Nr. 035755/605325 oder auf der Internetseite des Amtes Ortrand www.amt-ortrand.de.

Beschluss der Sitzung des Amtsausschusses vom 21.8.2018

Öffentlicher Teil

Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die 1. Änderungssatzung zur Satzung über die Gewährung von Aufwandsentschädigungen der Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr des Amtes Ortrand.

Beschlüsse der Sitzung der GV Großmehlen vom 23.08.2018

Öffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Rücknahme der Beschlüsse 22/94, 14/97 – 35/97 sowie aller damit in Verbindung stehender Beschlüsse.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt den Abschluss einer Vereinbarung über die Kostenteilung zum grundhaften Ausbau der Elsterwerdaer Straße von der Autobahnbrücke bis zum Anschluss an die L 59 als Gemeinschaftsbaumaßnahme mit dem Landkreis Oberspreewald-Lausitz.

Nichtöffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt den Abschluss eines städtebaulichen Vertrages.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 1 – Bauhauptleistungen – für den Anbau an der Kita „Sonnenschein“ in Großmehlen an die Firma DDK Hausbau GmbH aus Haida.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 2 – Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten – für den Anbau an der Kita „Sonnenschein“ in Großmehlen an die Firma Zimmerei Thielke GmbH & Co.KG aus Luckau,

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 3 – Elektroinstallation – für den Anbau an der Kita „Sonnenschein“ in Großmehlen an die Firma Elektroinstallation R. Mittag GmbH aus Großmehlen.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 4 – Heizungs- und Sanitärinstallationsarbeiten – für den Anbau an der Kita „Sonnenschein“ in Großmehlen an die Firma Herzog Heizung & Sanitär GmbH aus Lindenau.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 5 – Tischlerarbeiten – für den Anbau an der Kita „Sonnenschein“ in Großmehlen an die Firma Tischlerei Jurisch aus Frauendorf.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 6 – Fliesenlegerarbeiten – für den Anbau an der Kita „Sonnenschein“ in Großmehlen an die Firma Fliesenmarkt Noack aus Lauchhammer.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 7 – Malerarbeiten – für den Anbau an der Kita „Sonnenschein“ in Großmehlen an die Firma malernoch aus Reichenhain.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe des Kaufes von Spielgeräten (Lieferung) für die Herstellung des Spielplatzes in Frauwalde.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe des Kaufes von Spielgeräten (Lieferung) für die Herstellung des Spielplatzes in Kleinkmehlen an die Firma Espas GmbH aus Kassel.

Beschluss der Sitzung der GV Kroppen vom 24.08.2018

Öffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die Beantragung von Fördermitteln und die Ausschreibung von Planungsleistungen für die Sanierung der Kita „Weltentdecker“ in Kroppen über LEADER Plus. Das Amt Ortrand wird beauftragt, für die dafür erforderliche Genehmigungsplanung die Planungsleistungen öffentlich auszuschreiben.

Beschlüsse der Sitzung der SVV Ortrand vom 06.09.2018

Öffentlicher Teil

Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die Beantragung von Fördermitteln für die Gestaltung und Ausstattung einer Spiel- und Freifläche für Jugendfreizeiteinrichtungen aus der Glücksspielabgabe 2018 des MBS Brandenburg.

Die Amtsverwaltung wird beauftragt, gemeinsam mit der Oberschule und den Jugendlichen und dem Bürgermeister die Ausstattung auszusuchen und den Antrag einzureichen.

Nichtöffentlicher Teil

Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die Zustimmung der Eintragung einer Baulast.

Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt über eine Grundstücksangelegenheit.

Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die Lösung einer Rückauflassung für ein Grundstück.

Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt, die Reparatur am Durchlass Elsterwerdaer Str. (ehemals Gärtnerei Lehnick) an die Firma Straßen- und Tiefbau Tettau zu vergeben. Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die Mehrkosten für den Ausbau des Brunnenweges – Regenwasserkanal an die Firma Rohr- und Tiefbau Lauchhammer.

Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die Mehrkosten für die Sanierung des Gehweges in der Großenhainer Str. an die Firma Tief- und Landschaftsbau Mittag, Großmehlen.

Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenau vom 17.09.2018

Öffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Beantragung von Fördermitteln im Rahmen der Förderung „Jugendräume im ländlichen Raum“ des Ministeriums für Bildung, Jugend und Sport. Gegenstand der Förderung ist die Ausstattung, Sanierung und Instandhaltung öffentlich zugänglicher Jugendfreizeiteinrichtungen im ländlichen Raum.

Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Freigabe der Planungsvariante Nr. 1 für die weitere Planung (Entwurfsplanung) zur Einreichung des Fördermittelantrages/2. Bauabschnitt Sanierung Sporthalle in Lindenau.

Nichtöffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Vergabe von Gruppenraummöbeln für den neuen Kita-Anbau in Lindenau an die Firma Handelsvertretung Carola Piepiorra aus Drebkau.

Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt den Kauf eines Rasentraktors KUBOTA G23 von der Firma Manig Technik aus Nasseböhl.

Beschlüsse der Sitzung der GV Frauendorf vom 18.09.2018

Öffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt, die Beantragung von Fördermitteln für den Ausbau von Gehwegen in der Hauptstraße (Einmündung Lindenauer Straße bis Ortsausgang)

auf einer Länge von ca. 300 m vorzubereiten.

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt, die Beantragung von Fördermitteln für den grundhaften Ausbau der Heidehäuser Straße auf einer Länge von ca. 400 m (Einmündung Hauptstraße bis Radweg) vorzubereiten.

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt, die Beantragung von Fördermitteln für die Sanierung der Ruhlander Straße auf einer Länge von ca. 300 m vorzubereiten.

Die Gemeindevertretung Frauendorf billigt den Bebauungsplan und beschließt die öffentliche Auslegung gemäß § 13b BauGB.

Die Beteiligung der Behörden, Nachbargemeinden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 13b in Verbindung mit §§ 2 Abs. 2 und 4 Abs. 2 BauGB des Bebauungsplanes soll parallel zur öffentlichen Auslegung erfolgen. Die Beteiligten werden über die Auslegung benachrichtigt.

Nichtöffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt über eine Grundstücksangelegenheit.

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt den Abschluss eines städtebaulichen Vertrages.

1. Änderungssatzung zur Satzung über die Gewährung von Aufwandsentschädigungen der Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr des Amtes Ortrand vom 14.04.2014

Aufgrund des § 3 in Verbindung mit § 140 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) vom 18. Dezember 2007 (GVBl.I/07, [Nr.19], S. 286), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29. Juni 2018 (GVBl.I/18, [Nr.15] und des § 27 Abs. 4 des Gesetzes über den Brandschutz, die Hilfeleistung und den Katastrophenschutz des Landes Brandenburg (Brandenburgisches Brand- und Katastrophenschutzgesetz – Bbg.BKG) vom 24. Mai 2004 (GVBl.I/04, [Nr.9], S. 197) zuletzt geändert durch Gesetz vom 18. Juni 2018 (GVBl.I/18, [Nr.12] hat der Amtsausschuss des Amtes Ortrand in seiner Sitzung am 21.08.2018 folgende 1. Änderungssatzung zur Satzung über die Gewährung von Aufwandsentschädigungen der Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr des Amtes Ortrand vom 14.04.2014 beschlossen:

Artikel 1

Im § 2 Absatz 2 wird beim Stellv. Amtswehrführer vor der Höhe der Aufwandsentschädigung das Wort **je** gesetzt.

Im § 6 Abs. 1 wird die Höhe der Aufwandsentschädigung von 3,50 Euro auf 5,00 Euro festgesetzt.

Im § 6 wird der Absatz 4 wie folgt ersetzt:

Die Auszahlung der Aufwandsentschädigung erfolgt auf der Grundlage der eingereichten Einsatzberichte nach Vorlage der Forderungsnachweise zum Aufwand

Artikel 2

Diese 1. Änderungssatzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

ausgefertigt: Ortrand, 24.09.2018

gez. Sickert, Amtsdirektor

Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann Tel: 035755 51304, Fax: 035755 51303

Frau Döring Tel: 035755 50944

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Nachruf

Die Gemeindevertretung und alle Vereine und Gemeinschaften gedenken

Björn Pawel

Während seiner langjährigen, ehrenamtlichen Tätigkeit in unserer Gemeinde haben wir ihn als stets engagierten und zuverlässigen Mitstreiter kennengelernt. Für andere da zu sein, war für ihn selbstverständlich und zeichnete ihn aus. Seine Persönlichkeit und Hilfsbereitschaft wird uns immer in Erinnerung bleiben.
Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Reiner Krämer
Bürgermeister der Gemeinde Kroppen

Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

**am 8. und 22. Oktober 2018
von 13.00 bis 15.00 Uhr**

Ansprechpartnerin: Frau Zschieschang
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus, Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

Die nächste Beratung findet am 11.10.2018, 9.00-11.00 Uhr im Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand statt.

Frauen mit ihren Kindern erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung **sofort unter 03574 / 2693 Unterkunft und Beratung** im Frauen- und Kinderschutzhaus. Über diese Telefonnummer sind auch Terminvereinbarungen für die mobilen Beratungen möglich.

Die Vermittlung in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen erfolgt über die **Polizeiwache Lauchhammer, Tel.-Nr. 03574/7650 oder den Notruf 110.**

Dank des Amtswehrführers

Sehr geehrte Kameradinnen und Kameraden,

der Sommer 2018 war außergewöhnlich trocken und heiß. Dafür, dass es in den Gemeinden des Amtes Ortrand keine größeren Brände gab, sind wir sehr dankbar.

Leider gab es in anderen Gemarkungen des Landes Brandenburg Großschadensereignisse.

Für unsere Kameradinnen und Kameraden war es eine Selbstverständlichkeit, mehrmals die Brandbekämpfung im Reifenlager in Senftenberg, in den Wäldern der Lieberoser Heide und in den Waldgebieten Lauchhammer und Treuenbrietzen zu unterstützen.

Für die geleistete Einsatzbereitschaft möchte ich mich hiermit ausdrücklich im Namen der Amtswehrführung bei allen Kameradinnen und Kameraden des Amtes Ortrand bedanken.

Amtswehrführer
Sven Wielk



Dank der Freiwilligen Feuerwehr Ortrand

Die Feuerwehr Ortrand bedankt sich recht herzlich beim Schornsteinfegermeister Sven Demmerle für das bereitgestellte Essenkehrgerät für die Freiwillige Feuerwehr Ortrand.



Bewerbung für eine Bundesfreiwilligendienststelle

Die Gemeinde Großkmehlen bietet im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes eine Stelle zur Digitalisierung ihres umfangreichen historischen Archives an. Voraussetzung sind gute Computerkenntnisse, insbesondere der Umgang mit Scannern und Speichermedien. Auch sollte ein Interesse an Heimatgeschichte vorhanden sein.

Bewerber melden sich bitte beim Bürgermeister, Herrn. Dr. Müller-Hagen

- jeden 1. Dienstag im Monat von 16.00-18.00 Uhr im Gemeindebüro in Großkmehlen, Lingenthalstraße 1 (Schloss) Tel.-Nr. 035755 / 51891.
- Telefonische Terminabsprache ist unter Tel.-Nr. 035755/6108 möglich.

Veranstaltungen im Amtsbereich

- | | |
|----------------|---|
| 06.10.2018 | Kultur-Güter-Schuppen Ortrand
„Big Fat Shakin“
Rock'n'Roll, Rockabilly, Swing & Surf
Beginn: 20.00 Uhr, Einlass: 19.00 Uhr |
| 06.10.2018 | 31. Frauendorfer Bauernmarkt
ab 10.00 Uhr auf dem Festplatz
Veranstalter: alle Vereine und die Gemeinde |
| 06.10.2018 | musikalisches Schlachtfest
in Kroppen im Zelt
Veranstalter: Vereine und die Gemeinde |
| 07.10.2018 | Erntedankfest in Kroppen |
| 07.10.2018 | Erntedankfest in Tettau
Veranstalter: Kirchengemeinde
Ort: Kapelle Tettau |
| 13.10.2018 | Herbstball/Oktobertfest in Tettau
Veranstalter: Traditionsclub Tettau
Ort: Gasthof Sarodnik |
| 13.10.2018 | 5. Oktoberfest in Lindenau
Veranstalter: Jugendclub Lindenau |
| 13.-14.10.2018 | Kanarien- & Exoten-Ausstellung in Tettau
Veranstalter: Vereinigung der Kanarien u.
Exotenzüchter Lauchhammer 1933 e.V.
Ort: Vereinsheim Tettau |
| 14.10.2018 | Drachenfest in Tettau
Veranstalter: FFW - Frauen
Ort: Winzers Wiesen |
| 16.10.2018 | Blutspende in Ortrand
ab 14.30 Uhr in der Oberschule Ortrand
im NAW-Bau
DRK-Ortsgruppe Ortrand |
| 27.-28.10.2018 | Vereinsschau des Kleintierzüchterverein
Ortrand
Ort: Vereinsheim am Sportplatz |

Erntedankfest in Kroppen am 6./7. Oktober 2018

06. Oktober 2018

- 18.00 Uhr musikalisches Schlachtfest im Zelt im Park Kroppen

07. Oktober 2018

- 13.00 Uhr Ernteumzug
- 14.00 Uhr kleines Programm auf der Parkbühne
- ab 15.00 Uhr Niederlausitzer Blasmusikanten



Es laden ein die Gemeinde und die Vereine.

Oktoberfest Lindenau

SPECIAL GUEST
DIE
SCHLAGERMAFIA
SÄLLIWEIN & MONTANAR

BOOM TO PARTY
DJ-PEISCHKE

Fassbieranstich - beheiztes Festzelt!

13.10.2018

...ab 18 Uhr an der Parkbühne Lindenau

Liebe Oktoberfestfreunde.

raus aus dem Alltag und rein ins Vergnügen!
Wir haben die heiße Phase eingeläutet! Auch in diesem Jahr starten wir unser 5. Oktoberfest in Lindenau und dann heißt es wieder „O zapft is“. Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren und die Vorfreude ist gigantisch!

Für alle Besucher öffnen sich die Tore zum 5. Oktoberfest am Samstag, den 13.10.2018 um 18.00 Uhr an der Parkbühne Lindenau. Die Veranstaltung findet in einem beheizten Festzelt statt, so dass wir für alle Wetterlagen gewappnet sind! Des weiteren stehen Parkplätze am Festgelände zur Verfügung.

Ihr wollt das legendäre Lindenauer Oktoberfest voller Gemütlichkeit, Stimmung, Tradition, Bier und jede Menge Spaß nicht verpassen?

Dann rein ins Auto oder rauf auf's Fahrrad und ab geht's zum 5. Oktoberfest nach Lindenau.

Vorverkaufstermine und Preise:

Wann: Sonntag, 07.10.2018 (16-19 Uhr)

Wo: Torhaus Lindenau (Schlossplatz)

Vorverkaufspreis: 3 € • Abendkasse: 5 €

Wir freuen uns auf euch!

Euer Jugendclub Lindenau e.V.

Verkehrsteilnehmerschulung in Lindenau

Die nächste Verkehrsteilnehmerschulung findet am Mittwoch, den **24.10.2018, 19.00 Uhr** im Schulungsraum der Feuerwehr in Lindenau statt. Die Schulung ist kostenlos.

**19. Burkersdorfer Kirmes am 10. November 2018**

Unser Motto:

**„Der Burkersdorfer Kirmestanz
verleiht dem Herbst den schönsten Glanz“**

- 13.00 Uhr traditioneller Umzug, vom Marktplatz durch Burkersdorf bis zur Pulsnitzhalle
- 14.00 Uhr Eröffnung der Kirmes
Nachmittagsprogramm mit den Niederlausitzer Blasmusikanten, Programm für jung und alt
- 19.30 Uhr Kirmestanz mit second-life-partyband und Party-Sound-Express

Die Versorgung übernimmt der Burkersdorfer Kirmes Klub, der SV Eintracht Ortrand und der Ortrander Spielmannszug.

Kartenvorbestellungen und -verkauf bei Marita Breinfeld, Frauendorfer Strasse 16, 01990 Ortrand, Tel. 035755-50709 bzw. im Bürgerbüro der Stadt Ortrand, Tel. 035755-605250.
Kartenvorverkauf: 10,00 € • Abendkasse: 12,00 €

Geehrt werden auch dieses Jahr unsere ältesten Bürger.



**Wenn aus Liebe
Leben wird,
bekommt das Glück
einen Namen**

*Ein Kind, was ist das?
Glück, für das es keine Worte gibt,
Liebe, die Gestalt angenommen hat,
eine Hand, die zurückführt in eine Welt,
die man längst vergessen hat.*

Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Kindes

- Johannes Roland Plota
- Ruby Steger
- Finn Odin Locke
- Marieke Münch
- Rouven Paul Wessig

Ihr Amtsdirektor Kersten Sickert

**Dank den Sponsoren des Sommerfestes in Kleinkmehlen**

Am letzten Wochenende im August fand unter der Schirmherrschaft des Amtsdirektors, Herrn Sickert, das diesjährige Sommerfest im Kleinkmehlen statt.

Am Samstag konnten sich die Gäste an den Klängen der Niederlausitzer Blasmusikanten erfreuen sowie einen Tanzabend mit Charly und Friends erleben.

Am Sonntag fand aus Anlass der Feuerwehrgründung im Jahre 1883 das 28. Oberlausitzer Handdruckspritzentreffen erstmals in Kleinkmehlen, also in Brandenburg, statt.



25 Spritzen aus Sachsen und Brandenburg konnten bewundert werden.

Am Nachmittag wurde gezeigt, wie alte Löschtechnik heute noch funktioniert. Beim Erfahrungsaustausch zu den Klängen der Schwarzheider Blasmusikanten endete dieser schöne Tag.

Dies alles wurde nur möglich dank der Sponsoren und Spender aus der Umgebung.

Herzlich bedanken sich dafür die Traditionsfeuerwehr 1883 Kleinkmehlen e.V. sowie der Seniorenverein Kleinkmehlen bei nachfolgend genannten Sponsoren:

- Agrargenossenschaft Elster-Pulsnitz Frauendorf
- Amt Ortrand
- Aufzugsbau Gärtner Kleinkmehlen
- Augenoptik Klar Ortrand
- Autohaus Meier Ortrand
- Bestattungshaus Sven Wielk
- Blume an Blume K. Teinze Großkmehlen
- Blumenboutique Gorczak Ortrand
- Dino Dekor G. Klaus Großkmehlen
- Elektroinstallation Mittag Großkmehlen
- Ergotherapie Peters & Schimmelpfennig Ortrand
- Fa. Eberhard Schmidt Kleinkmehlen
- Freiberuflicher Kraftfahrer Andreas Häring
- Friseur John Ortrand
- Gaststätte Richter (Benny Hirte) Großkmehlen
- GDS Frauendorfer Straße in Ortrand
- Gemeinde Großkmehlen
- Gemeindevorteiler Horst Müller
- Getränkehandel Tamke Ortrand
- Hebezeugservice Kretzschmar Kleinkmehlen
- Heizungs- und Sanitärtechnik Tänzer Kleinkmehlen
- Ingenieurbüro T. Lindemann Ortrand
- Jeansshop K. Philipp Ortrand
- Kauf- und Bestellshop Magister Ortrand
- Kfz-Werkstatt Vesper Kleinkmehlen
- Kmehlener Eiskutsche
- Kohle-Heizöl Transporte Zschischang Ortrand
- Kreisfeuerwehrverband Bautzen e.V.
- Kreisfeuerwehrverband OSL e.V.
- Landtagsabgeordnete, G. Theiss

Löwenapotheke K. Johne Ortrand
 Mineralöl-Brennstoffhandel Meyer Prösen
 Ministerium des Innern und für Kommunales
 Motorrad/Fahrrad Spies Ortrand
 Motorrad-Technik S. Weser Großmehlen
 Ortrander Eisenhütte
 Physiotherapie Richter Kleinkmehlen
 Physiotherapie Richter und Sicker Ortrand
 Planungsbüro Gärtner Kleinkmehlen
 Polymertechnik Ortrand
 Raiffeisenbank Ortrand
 Reifen Schulze Kleinkmehlen
 Schmiede Kleinig Großmehlen
 Schornsteinbau Stange Großmehlen
 Seesener Milchtransporte M. Döring
 Service- und Dienstleistungen Ketzler Kleinkmehlen
 Sparkasse Ortrand
 Spreegas Cottbus
 Tischlerei Jurisch Frauendorf
 Toiletten Heinze Schwarzheide
 Uhren – Schmuck Pink Ortrand
 Vermögensberatung Schlawge Ortrand
 Wasserverband Senftenberg

Rückblick Musikfest Tettau 2018

Am letzten Augustwochenende wurde in Tettau erneut das große Musikfest gefeiert, welches das Schalmeienorchester Tettau/Frauendorf e.V. organisierte. Mit viel Musik und bei bestem Wetter konnten zahlreiche Besucher begrüßt werden. Das Fest war laut Organisatoren ein voller Erfolg.

Musikvereine aus nah und fern reisten an, um die Besucher zu erfreuen. So heizten die Schalmeienformationen aus Hartmannsdorf, Milkau und Auma am Samstagabend das voll besetzte Festzelt ein. Als Höhepunkt galt der Bühnenauftritt des Gastgebers inklusive Lasershow.



Die vielen Proben des Vereins und die gute Vorbereitung haben sich gelohnt. Der Sonntag stand ganz unter dem Motto musikalischer Familientag. So wurde der Tag mit Blasmusik, Spielmannsmusik und japanischer Trommelkunst gefeiert.

Neben der Musik wurde am Samstag und am Sonntag auch eine Spendenaktion für die DKMS (Deutsche Knochenmarkspenderdatei) durchgeführt. Ziel der DKMS ist es, für jeden Blutkrebspatienten einen passenden Spender zu finden. Da die Typisierung viel Geld kostet, aber Leben retten kann, hat der Verein zu dieser Aktion aufgerufen. Viele Musikfest-Besucher haben daran teilgenommen und spendeten. So konnten an beiden Tagen insgesamt 1.300,00 € gesammelt werden. Dafür bedankt sich der Verein von Herzen. Mit so einer großen Summe hatte man nicht gerechnet. Den Betrag wird das Schalmeienorchester gern an die DKMS überweisen.

Zudem bedanken sich die Mitglieder des Vereins ganz herzlich für alle weiteren Sponsoren, Helfer und Mitwirkende. Denn ohne sie ist so ein großes Event nicht umsetzbar.

Lindenauer mit der Erntekrone unterwegs

Seit 23 Jahren werden in Lindenau zur Erntezeit von den Landfrauen Kronen gebunden. Zum Erntedankfest am 7.10.2018 findet sie ihren Platz in der Heilandskirche Lindenau. Sie symbolisiert den Fleiß der Landwirte und drückt Dank für die Ernte aus, die unser täglich Brot sichert.

Bevor sie ihren Platz in der Kirche findet, gingen die Landfrauen mit ihr auf Reisen. In diesem Jahr waren sie erstmals beim 21. sächsischen Landeserntedankfest in Coswig am 15.9.2018 dabei. In der Kategorie „Grenzüberschreitende Erntekronen“ nahmen sie mit Erfolg an diesem Wettbewerb teil. Den ersten Platz erreichten hier die Vertreterinnen aus Polen, mit nur einem halben Punkt Vorsprung vor den Lindenauern.



Landfrauen von Lindenau vor ihrer Erntekrone in der Peter-Paul Kirche in Coswig/Sachsen am 15.9.2018

Bevor die Krone auf Reisen ging, waren die Jüngsten aus dem Kindergarten „Krümelkiste“ mit ihren Erzieherinnen am 4.9. Gäste in Hänel's Scheune. Sie bestaunten dieses gebundene Werk und erfuhren von der Getreideernte 2018, die in diesem Jahr nicht gut ausgefallen ist. Von dem aber reichlich gewachsenen Obst und Gemüse gab es hier noch eine vitaminreiche Kostprobe, die von allen gut angenommen wurde.



Die Kinder des Kindergartens Lindenau sind die ersten, die die fertiggestellte Krone 2018 bewundern durften.

Demnächst zeigen die Landfrauen ihr Können auf dem Cottbuser Herbstmarkt und beim herbstlichen Basteln in der Ortrander Arche.

Rudolf Kupfer

Eine Buchbesprechung zum Großmehlener Silbermann-Orgel-Jubiläum 1718/2018

„Die Pfarrkirche St. Georg zu Großmehlen“ lautet der Haupttitel des im laufenden Jahr 2018 von der Evangelischen Kirchengemeinde Großmehlen herausgegebenen 184seitigen, reich ausgestatteten Buches. Der Untertitel vermerkt: „Eine Festschrift / 300 Jahre George-Bähr-Kirche / 300 Jahre Gottfried-Silbermann-Orgel / Zum 350. Geburtstag von Johanna Eleonore Freifrau von Brause, geb. von Borcke, verw. von Lütichau (1668-1734)“.

Nach den üblichen Grußworten handeln fünf bestens ausgewiesene regionale sowie überregionale Autoren acht Themenkomplexe leichtverständlich ab, lassen dabei die neuesten Forschungsergebnisse einfließen und so eine einzigartige Monographie für eine „Dorfkirche“ entstehen, welche weit und breit einmalig und ohne Beispiel ist.

Die bezeichneten Jubiläen bilden nur die Aufhänger für die Heimat-, Kirchen- und Baugeschichte sowie die Bau- und Kunstdenkmale des Gotteshauses. Dabei war es den Beitragsverfassern sehr wichtig, nicht nur die Gegenwart zu betrachten, sondern beständig die Vergangenheit mit einfließen zu lassen. So ist es nicht verwunderlich, dass auch Ortsbeiträge zu Blochwitz, „Burkersdorf, Kleinkmehlener Anteil“ und Schraden mit enthalten sind. Großthiemig kommt wiederholt vor, stand es doch über die Jahrhunderte unter der Patronatsherrschaft des altteiligen Großmehlen.

Keineswegs ist die sehr preiswerte Kirchenmonographie nur für das Studium im stillen Kämmerchen gedacht, vielmehr soll es dem Kirchenbesucher als Handreichung bei Kirchenbesichtigungen, immerhin werden 16 Denkmale ausführlich beschrieben, dienen. Sehr schmerzlich wurde diese bisher besonders bei den seit 1975 durchgeführten Silbermann-Orgel-Konzertreihen vermisst.

Leider ließen sich Wiederholungen nicht immer ganz vermeiden. Diese sind den Einzelbeiträgen geschuldet und fallen dann dort auch kaum ins Gewicht.

Umfangreiche Quellen- und Literaturangaben erschließen die Beiträge des Gesamtwerkes und bieten so Rückschlüsse auf die dargebotene Darstellungsweise sowie die Möglichkeit der Überprüfung. Dies trifft auch auf die neue Übersetzung und damit verbundene Neubewertung der Ersterwähnungsurkunde für Großmehlen und Lampertswalde vom 03. Juni 1205 zu.

Eine besondere Bereicherung erfährt der Text durch die in ihm enthaltenen umfangreichen Abbildungen. Der größte Teil davon ist extra aktuell für die Festschrift mit viel Hingabe zum Detail angefertigt worden. So kommen beispielsweise erstmalig farbig und großformatig die Antwerpener Altartafeln, der Doppelepitaph Bernstein/Carlowitz, der hölzerne Taufständer, die Caritasfigur der Johanna Eleonore von Brause und vollständig der Orgelbauvertrag nebst Silbermannquittung sowie Attest zum Abdruck.

Zum Vorzugspreis von 14.00 € kann die Festschrift im Bürgerbüro des Amtes Ortrand sowie im Evangelischen Pfarramt, Elsterwerdaer Straße 7, 01990 Ortrand erworben oder zuzüglich Versand- und Portokosten unter Tel: 035755 - 363 / Fax: 035755 536 12 oder e-mail: Kirche Ortrand-Grossmehlen@t-online.de bestellt werden.

Reinhard Kißro, Ortrand



Europäischer Sozialfonds
Investition in Ihre Zukunft
www.esf.brandenburg.de

Unser Projekt ist ESF-gefördert

Sprechzeiten Amt Ortrand

2. und 4. Donnerstag im Monat

11-14 Uhr

Vereinshaus Ortrand

Ansprechpartner

Herr Rother

oder Tel. 03574 46762046

WEQUA GmbH

Am Werk 8

01979 Lauchhammer

Zi 103

Dieses Angebot ist

kostenfrei

Integrationsbegleitung

WEQUA Wirtschaftsentwicklungs- und
Qualifizierungsgesellschaft mbH

Integrationsbegleitung für Langzeitarbeitslose und
Familienbedarfsgemeinschaften im Landkreis OSL -
ländlicher Raum

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Europäischen
Sozialfonds und des Landes Brandenburg gefördert.



EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Sozialfonds

Investitionsbank
des Landes
Brandenburg **ILB**

DRK- Kleiderkammer

Öffnungszeiten

Dienstag	10.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Donnerstag	nach Vereinbarung
unter Telefonnummer:	0157 / 58 23 06 35 Frau Gerlach

Die KWG Senftenberg informiert

Start für Fassade mit 3D-Effekt in Ortrand

Die Kommunale Wohnungsgesellschaft mbH Senftenberg (KWG) setzte mit der Gestaltung ihrer Fassaden bereits in den letzten Jahren farbliche Akzente in den Stadtbildern von Senftenberg, Großräschen, Schipkau und Schwarzheide. Jetzt bringen wir auch nach Ortrand Farbe.

Bereits 2015 realisierte die KWG im Ortrander Grenzweg 1 - 5 die Sanierung des Daches, die Neuinstallation Elektro und Sanitär sowie Fliesenlegerarbeiten, jetzt folgt die Fassade.



Nach der Sanierung des Wärmedämmverbundsystems durch die Firma Schweizer GmbH aus Guhrow kommen die Künstler von der GRACO Urbane Lebensraumgestaltung GmbH & Co. KG aus Berlin bei der räumlichen Gestaltung in 3D zum Einsatz. IKO-je aus Schwarzbach übernimmt die farbige Gestaltung der Außenflächen in 2D.

Die KWG bittet alle betroffenen Mieter sowie Anwohner während der Baumaßnahme um ihr Verständnis für auftretende Belästigungen.

Fundsachen

Liebe Einwohner!

Wer eine verlorene Sache findet und an sich nimmt, muss dies im Interesse des Verlierers eines Gegenstandes unverzüglich dem Fundbüro mitteilen und die Fundsache dort abgeben bzw. übersenden.

Folgende Gegenstände wurden im Tourismusbüro Ortrand abgegeben:

- **Autoschlüssel**
(Fundort Lindenau – April 2018)
- **Autoschlüssel**
(Fundort Ortrand – April 2018)
- **Schlüsselbund mit einem Autoschlüssel, zwei Türschlüssel und einem kleinen Schlüssel**
(Fundort 1.9.18 vor dem Rathaus)



Um festzustellen, ob es sich bei einem der abgegebenen Funde um Ihr Eigentum handelt, rufen Sie bitte im Tourismusbüro Ortrand unter 035755/605250 an.

Viele Dank!

**Stadtgeschichts- und Schradenmuseum Ortrand
mit Joachim-Schmidt-Galerie**

Zentrum für Heimatgeschichte und Kunst
Kirchplatz 6, 01990 Ortrand
Internet: www.amt-ortrand.de

Öffnungszeiten: Montag von 17.00 bis 19.00 Uhr und nach
Vorankündigung unter der Tel.-Nr. 035755/605250 oder
Fax 035755/605230.

Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Die Mitarbeiterinnen sind wie folgt telefonisch erreichbar:

- Frau Kossack - Tel. 03573 / 8704192
- Frau Lößner - Tel. 03573 / 8704193
- Frau Patting - Tel. 03573 / 8704194
- Frau Laurisch - Tel. 03573 / 8704190

VERANSTALTUNGSPLAN DES SENIORENCLUBS ORTRAND IM MONAT OKTOBER 2018

- Montag, 08.10.2018
09.30-10.-30 Uhr Seniorensport
- Dienstag, 09.10.2018
13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

- Mittwoch, 10.10.2018
14.00-16.00 Uhr Spielenachmittag
- Montag, 15.10.2018
09.30-10.-30 Uhr Seniorensport
13.30-16.00 Uhr Wir gehen in die Kita zum Basteln
- Dienstag, 16.10.2018
13.30-16.00 Uhr Spielenachmittag
Clubfahrt
- Mittwoch, 17.10.2018
Woche der Gesundheit
- Montag, 22.10.2018
09.30-10.-30 Uhr Seniorensport
- Dienstag, 23.10.2018
13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag
- Mittwoch, 24.10.2018
14.00-16.00 Uhr Spielenachmittag
- Montag, 29.10.2018
09.30-10.-30 Uhr Seniorensport
- Dienstag, 30.10.2018
13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag
- Mittwoch, 31.10.2018
Reformationstag

Änderungen sind jederzeit möglich.
Die Sportgruppe trifft sich am Donnerstag von 15.00-16.30 Uhr.
Am Dienstag und Mittwoch sind wir von 12.00-16.30 Uhr im Club unter der Tel.-Nr. 0152-27292647 zu erreichen.
Wir freuen uns über jeden, der uns besucht.

Die Clubleitung



Nachruf

Wir gedenken unserer verstorbenen Kameraden

Sabine Linge FFW Ortrand
Reinhard Hofmann FFW Lindenau
Björn Pawel FFW Kroppen

und versichern, dass wir ihnen ein ehrendes Andenken bewahren werden.

der Amtsdirektor die Amtswehrführung

des Amtes Ortrand



Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

- bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst** **116117**
- Polizeidienststelle Lauchhammer (03574) 7650
 - Polizeidienststelle Senftenberg (03573) 880
 - Polizei 110
 - Notruf 112
 - Wasserverband Lausitz (03573) 8030
 - Envia, Servicecenter Ruhland (035752) 360
 - Spreegas Cottbus 24 Std.- (0355) 25357



Presseinformation der Modellregion „Land(auf)Schwung Elbe-Elster“ vom 19. September 2018

„gepfeffert, gehäckselt, gebildet“

Neue Projekte im Modellvorhaben Land(auf)Schwung gestartet

In den letzten Monaten sind 13 neue Projekte in der Förderregion Elbe-Elster gestartet, die vom Landkreis Elbe-Elster im Rahmen des vom Bund initiierten Modellvorhabens „Land(auf)Schwung“ unterstützt werden. Alle Vorhaben wurden zuvor durch das Entscheidungsgremium, der „Regionalen Partnerschaft“ mit Vertretern aus Kommunen, Verbänden, Wirtschaft und Vereinen bestätigt. Im Juli hat das Bundesministerium für Landwirtschaft und Ernährung der Förderregion Elbe-Elster zusätzliche 252.900,00 Euro Fördermittel bestätigt. Damit werden bis Ende 2019 weitere 4 Projekte umgesetzt.

Alle Fördervorhaben müssen mit ihren Ergebnissen messbar zu den Zielen des regionalen Zukunftskonzeptes beitragen. Die Modellregion Elbe-Elster unterstützt pilothafte Entwicklungen in den beiden Schwerpunkten regionale Wertschöpfungspartnerschaften sowie nachhaltige Bildung und Medienkompetenz.

Die in diesem Jahr zur Förderung bestätigten Projekte zur regionalen Wertschöpfung führen dabei vorausgegangene Entwicklungen fort oder stoßen neue Entwicklungen an.

Zusammen mit den im Jahr 2018 bestätigten Vorhaben wurden und werden seit Herbst 2015 in der Modellregion Elbe-Elster bislang mehr als 40 Projekte mit rund 2,2 Millionen Euro Fördermitteln unter Land(auf)Schwung unterstützt. Bis Ende 2019 kann die Förderregion noch ca. 150.000 Euro Fördermittel für neue Projekte einsetzen.

Kontakt:

Modellregion „Land(auf)Schwung Elbe-Elster“

Entwicklungsagentur / LaS-Geschäftsstelle,

Grenzstr. 33 | 03238 Finsterwalde

Tel. 03531/4342923, E-Mail: info@las-ee.de

Internet: www.las-ee.de

Thomas Wude, Max Heß, Sven Guntermann, Sindy Schindler

Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand und der jeweiligen Gemeinden

Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte bei Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz auf!

Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen, Telefon: 035753/17702, Fax: 035753/69190, E-Mail: beratung@drucksatz.com

Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

**Jetzt Kartoffeln für die
Bevorratung im 25 kg Sack:**

- **Sorten Laura mit der roten Schale vorwiegend festkochend,**
- **Finka und Wendy v. festkochend,**
- **Adretta, Gunda, Talent mehligkochend,**
- **Belana und Goldmarie festkochend.**
- **Erdbeerpflanzen im großen Topf**
(können noch bis Ende Oktober im Garten gepflanzt werden)

in unserem Hofladen



*... in unserem Hofladen/
Gärtnerei in Frauendorf
Ruhlander Straße 6*

Unsere Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 18.00 Uhr

Sa 08.00 – 12.00 Uhr





Wir gestalten und drucken Ihren
TASCHENKALENDER

*folienkaschiert • abgerundete Ecken •
 wasserresistent • individuelle Gestaltung*

DRUCK+SATZ



*Sprechen Sie
 uns gern an.*



... für Ihre Kunden



... für Freunde



... für Ihre Geschäftspartner

Rund ums Fahrrad
 Inh. Andreas Miehle

- Fahrradverleih
- Reparaturannahme
- Große Auswahl an Fahrrädern
- Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör



Hauptstraße 18 · 01945 Kroppen · Tel. (035755) 61 86
 Öffnungszeiten: Mo geschlossen · Di-Fr 9-12 Uhr und 15-18 Uhr · Sa 9-12 Uhr

HOLZFACHHANDEL

*Jürgen Fröhlich
 ... hat das Holz
 zum Wohnen!*

- Bauholz bis 12 m Länge
- Terrassen- und Bodendielen
- Carports, Leimholz
- Laminat, Holzfußböden, Leisten
- Treppenrenovierungssysteme
- Paneele, Kassetten, Beleuchtung
- Zäune und Balkonsysteme
- Rauhspund, Schalung, Latten
- Fassadenholz
- Türen und Fenster
- Exclusive Echtholzpaneele für Wand und Decke
- Lichtplatten, Trapezbleche

01979 Lauchhammer-Süd · Eichenstraße 12
 Telefon: (03574) 86 28 96 · Fax: 86 28 27 · e-mail: froehlichholz@t-online.de
 Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr · Sa 09.00 - 12.00 Uhr



VORANKÜNDIGUNG

Die Neue Bühne Senftenberg
gastiert in Ortrand



Freitag, 30. November 2018
KulturGüterSchuppen
Beginn: 19.30 Uhr

Kartenvorbestellung im Kulturbahnhof
(035755-55500 oder info@ortrander-kulturbahnhof.de)

Kartenvorverkauf im Bürgerbüro
(035755-605250)

Vorverkauf: 16.00 Euro, Ermäßigt: 13.00 Euro
Abendkasse: 18.00 Euro, Ermäßigt: 14.00 Euro

Tettauer Wies'n Party

Gasthof Sarodnik
20.10.2018

Preis pro Person: 20,00€
(inklusive Essen und Freigetränk)

18.00 Uhr
Livemusik mit der
"Gruppe Zeitlos"
Showacts und Spaßspiele

Original Oktoberfestbier,
Weisswurst, Haxen,
Backhähnchen,
uvm.

Informationen und Anmeldung unter:
Facebook und email oder im Gasthof Sarodnik.

Es lädt ein der Traditionsclub Tettau traditionsclub-tettau@gmx.de

TISCHLEREI
Jurisch

Treppenbau . Innentüren . Innenausbau . Fenster . Rolläden
Garagentore . Trockenbau . Reparaturen & Glaserarbeiten

Ruhlander Straße 4
01945 Frauendorf
Telefon (035755) 5 09 33
Handy (0173) 1 30 53 38

Tischlermeister
Veikko Thieme

Teichweg 30
01945 Tettau
Telefon: 03574/7373
Mobil: 0172/7967345
veikko.thieme@gmx.de

Wir bieten an:

- **Fenster** in Kunststoff, Holz und Aluminium
- **Haustüren** in Kunststoff, Holz und Aluminium
- **Innentüren**
hochwertige Furnier- und CPL Oberflächen
- **Rolläden** in Kunststoff und Aluminium
- **Roll- und Sektionaltore**
- **Wand- und Deckenverkleidungen**
- **Verlegen von Laminat**
- **Glaserarbeiten**
- **Anfertigungen** z. B. Garagentore aus Holz
- **Fachgerechte Montage**

Ich freue mich auf Ihren Anruf!